

Pellegrini della speranza

Periodico postorale della Comunità Cattolica Italiana di MINZ







Nuova apertura a Mainz





La scelta giusta, per un futuro sicuro!

Cerchiamo persone giovani e motivate che vogliano fare carriera come agenti immobiliari junior presso Tecnocasa - Germania.

Tecnocasa è il più grande network immobiliare internazionale in Europa con quasi

4.000 agenzie immobiliari e oltre 14.000 agenti immobiliari in tutto il mondo.

Diamo grande importanza alla formazione e all'aggiornamento professionale. Da agente immobiliare junior a manager con molte agenzie proprie non è una rarità da noi, ma la vita di tutti i giorni. La nostra accademia di formazione internazionale vi formerà per diventare specialisti del settore immobiliare. Inoltre, ai migliori dipendenti offriamo anche una formazione statale aggiuntiva presso la locale Camera di Commercio e Industria, in modo da distinguervi ancora di più dal mercato con conoscenze specialistiche

La rete del Gruppo Tecnocasa nel mondo

4.019 Agenzie nel mondo 3.662 Agenzie immobiliari

Agenzia mediazione creditizia







PELLEGRINI DELLA SPERANZA



Il Ogni 25 anni, la Chiesa vive un Anno Santo, per celebrare l'incarnazione e la salvezza operata dal Signore. Nel 2025 lo farà per la 27° volta. In preparazione a questo evento, chiamato anche Giubileo, Papa Francesco in una lettera al mons.

Rino Fisichella del 2022 ne ha indicato alcune idee. La situazione attuale del mondo, in cui manca

la pace e regna una grande povertà, ha sollecitato il Papa a sottolineare ancora una volta l'importanza della speranza. Il pontefice scrive: "Dobbiamo tenere accesa la fiaccola della speranza [...]e fare di tutto perché ognuno riacquisti la forza e la certezza di guardare al futuro con animo aperto, cuore fiducioso e mente lungimirante. Il prossimo Giubileo potrà

favorire molto la ricomposizione di un clima di speranza e di fiducia, come segno di una rinnovata rinascita di cui tutti sentiamo l'urgenza. Per questo ho scelto il motto *Pellegrini di speranza.*"

Il 9 maggio 2024, giorno dell'Ascensione, Francesco ha pubblicato la Bolla di indizione del Giubileo 2025 intitolata *La speranza non delude.* Il documento chiarisce le motivazioni del Papa e i fatti principali in agenda nell'Anno Santo.

Anche noi, come comunità, abbiamo recepito le proposte del Papa. Così, il Consiglio Pastorale ha scelto, come tema del nuovo Programma Pastorale, il motto Pellegrini della speranza. Inoltre, la Redazione della "Ruota" ha voluto dedicare questa edizione della rivista al Giubileo 2025.

Per questo motivo il dossier tratta dell'Anno Santo, offrendo diverse informazioni teologiche, storiche e organizzative riguardo il Giubileo 2025. L'argomento Pellegrini della speranza ritorna anche in altri testi che ricordano il pellegrinaggio dei cresimati



a Roma e l'ultima edizione di Gioca con noi, questa volta "tutta in uscita". La speranza realizzata

> è il tema di due contributi che raccontano la storia professionale dei protagonisti di "Celpro" ed "Elisir", due attività ben conosciute e molto apprezzate dagli italiani di Mainz. Un particolare approccio alla speranza offre il testo sull'autonomia differenziata, nella rubrica "politica e società".

Introduciamo, inoltre, una nuova rubrica, "Oggi cucino io" che proporrà alcune ricette culinarie. Troverete anche alcune testimonianze, un consiglio dell'Avvocato, un gioco per i piccoli, nonché le informazioni dalla Chiesa, dalle Missioni e dalla nostra comunità.

Cari lettori! Buona lettura delle pagine che vi affidiamo!

Don Marek, don Zbigniew, don Cristoforo

Periodico pastorale della Comunità Cattolica Italiana - Emmeranstrasse 17, 55116 Mainz Anno XXXVIII - nº 73 Dicembre 2024

06131/22 41 26 06131/23 00 32

(

Sito: www.mcimainz.de

E-Mail: missione@mcimainz.de

Conto Bancario: Pax Bank Mainz

DE82 3706 0193 4001 7410 18

GENODEDIPAX

Direzione:

don Marek Chmielewski SDB

Redazione:

don Zbigniew Adamiak SDB, Paolo Bartocci, Roberta Campanile, Ilenia Caporaso, Luisa Cataldi, Alessandro Foderà, Nancy Galizia, Carolina Giona, Saverio Greco, Giovanni Milano, Veronica Rondinelli, Laura Rossi, Teresa Sepe.

Pubblicità:

Giovanni Milano

Grafica: Nancy Galizia

E-Mail: npvgalizia@aol.com

Stampa:

Laserline - Berlino

IN QUESTO NUMERO

Lettera del parroco	3
Dalle Missioni	5
Dalla Chiesa	6
Aus der kirche	7
Anagrafe parrocchiale	8-9
Catechesi	10-11
Giovani	12-13
Nostre aggregazioni	14
Dossier: Anno Santo 2025	15-18
Testimonianze	19 e 23
Oggi cucino io	21
Fotocronaca	24-25
Politica e società	27
L'avvocato risponde	29
Kinder - Ragazzi	30
Indirizzi / notizie utili	31
Auguri di Natale	32



Erstes italienisches und südländisches Bestattungshaus

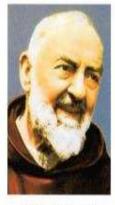


Gennaro Cirillo

Prima

agenzia funebre italiana

- Erledigung der Formalitäten für das In- und Ausland
- Übersetzungen von italienischen Dokumenten
- Überführung mit eigenem Fahrzeug
- Eigene Trauerhalle



und vieles mehr, denn für Herrn Cirillo zählt Individualität und Professionalität

Rödelheimer Landstr. 122 60487 Frankfurt am Main

Voltenseestr. 8 60388 Frankfurt am Main – mit eigener Trauerhalle –

Tel. 069/94 54 83 51 www.agenzia-funebre-italiana.de

Onoranze funebri Cirillo

L'agenzia di Onoranze funebri Cirillo assiste con professionalità e sensibilità le famiglie in caso di decesso di una persona cara.

Precisione, puntualità, cordialità e massima riservatezza sono le parole chiave su cui abbiamo basato il nostro successo nel corso degli anni.

Il nostro obbiettivo è occuparci della persona deceduta con affetto e professionalità e aiutare i familiari nelle pratiche burocratiche che tanto pesano nei momenti dolorosi.

Siamo raggiungibili giorno e notte come pure nei giorni festivi. Organizziamo i servizi funebri in modo completo, dalla vestizione della persona defunta al funerale, compresi i trasporti all'estero.

L'agenzia funebre ha sede a Francoforte sul Meno 60487, nella Rödelheimer Landstraße 122, dove siamo a vostra completa disposizione per organizzare il miglior funerale in base alle vostre esigenze. Parliamo Bilingue italiano / tedesco. Consigliamo anche a domicilio.

Tieni nel cuore Gesù Cristo e tutte le croci del mondo ti sembreranno rose.

Numero di telefono: 069/94548351 E-Mail: Gennaro-Cirillo@t-online.de





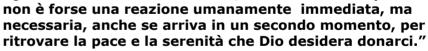


a Siria, un paese in guerra da quasi 13 anni, colpito ulteriormente dal terremoto circa un anno fa, con crescenti difficoltà economiche e sociali, accusa un aumento della povertà e della disoccupazione, con consequenti disagi sociali, percepiti maggiormente dalle categorie più deboli: l'infanzia e la gioventù. Nonostante questa situazione, i salesiani continuano, pur con enormi e crescenti difficoltà, a portare la speranza di Dio. Essi offrono spazi di pace. Portano la luce della vita nel buio della guerra.

PRESENZA SOCIALE E ASSISTEN

Le comunità dei Salesiani sono presenti nelle città di Aleppo, Damasco e Kafroun, occupandosi di 3500 giovani, con attività di oratorio, di formazione e di catechesi. Inoltre essi offrono sostegno scolastico ai più bisognosi e vicinanza alle esigenze delle famiglie, attraverso aiuti economici di diversa natura: ad esempio per l'installazione dei pannelli solari, per acquistare cibo, o per supportare la ricostruzione dopo il terremoto.

Nonostante l'impegno suddetto, la guerra e la paura sono costantemente presenti nella vita quotidiana, come descrive un salesiano presente sul territorio: "È come mettere il sale sulle ferite. La gente non ne parla, ma tutti hanno paura." D' altronde, come non temere per la propria vita e per quella altrui, se anche durante le attività di oratorio, nel cielo si sentono e si vedono raffiche di colpi d' arma da fuoco e detonazioni di bombe? Ma il Signore ci insegna a perdonare il nemico, in qualunque forma egli si presenti, praticamente una follia, secondo i canoni di pensiero umani, ma l'unica soluzione possibile e realizzabile per un futuro di pace. Nel 2015 don Munir El Raì, allora ispettore salesiano del Medio Oriente, raccontava di una giovane donna rapita con la famiglia per ben quattro mesi, o di una maestra di scuola materna che ha visto morire tra le sue braccia un bambino colpito da un cecchino, o di ragazzi rimasti senza casa e scuola, di altri orfani... "Il perdono



Anche fuori dalla Siria, il mondo salesiano non dimentica questa terra martoriata, facendo percepire la propria solidarietà attraverso ogni tipo di sostegno.

A questo si aggiunge un progetto di cure mediche, grazie a "Salesian Missions", una Missione salesiana con sede negli Stati Uniti d' America, la quale ha permesso a numerosi pazienti, colpiti dal terremoto e dalla guerra, di ricevere cure mediche salvavita e affrontare interventi chirurgici, altrimenti non effettuabili nel sistema sanitario siriano, ormai saturo.

La situazione è estremamente difficile e rischia di collassare, ma l'amore di Dio, attraverso l'opera salesiana e di tutti gli altri soggetti pubblici e privati costantemente attivi, dona al popolo siriano una luce di speranza. Anche noi siamo tenuti a far sentire la nostra presenza cristianamente fraterna sul territorio, ognuno secondo le proprie possibilità personali.

A cura di Giovanni Marzi



la RUOTA 24 BZ indd 5

(





LA SECONDA FASE DEL SINODO

al 2 al 27 ottobre 2024 è stata celebrata la seconda sessione di lavori del Sinodo Universale della Chiesa. Durante questo evento, sono stati ascoltati i diversi Gruppi di studio interdicasteriali, ognuno dei quali ha approfondito i temi emersi nel corso della prima sessione dello scorso anno. Ogni singolo contributo è stato fatto confluire nel grande tema generale dell' incontro, il cui titolo è: "Per una Chiesa sinodale. Comunione, partecipazione e missione."

Quella dello scorso ottobre è stata solo la seconda delle tre tappe previste dai lavori del Sinodo. Lo scopo finale di questo cammino è quello di realizzare una visione nuova della Chiesa, più credibile e più affidabile.

Questo itinerario avrà al suo centro un trinomio di valori-guida: Vangelo, Fraternità, Mondo. Sono tre valori che il Papa aveva già indicato alla CEI come bussola di orientamento per la "Carta d' intenti", approvata nell' Assemblea generale dei vescovi italiani.

Le tappe del cammino sono tre. Una è quella "dal basso", cioè un ascolto del popolo di Dio nella maggiore ampiezza e capillarità possibile. La seconda è quella "sapienziale", che riguarda cioè le istituzioni culturali (scuole di teologia, conferenze, università). La terza tappa è il Giubileo del 2025, quando saranno presentate "alcune scelte coraggiose, profetiche, per un annuncio più snello, cioè libero, evangelico e umile, come chiesto ripetutamente da Papa Francesco". Una volta conclusi i lavori, il testo finale giungerà nelle diocesi, ritornando a quell' approccio "dal basso" da cui era partito.





IN BREVE

1. Carlo Acutis sarà santo nel 2025. Lo ha stabilito il Concistoro per le beatificazioni, presieduto da Papa Francesco e riunitosi lo scorso 1 Luglio in Vaticano. Carlo Acutis era un giovane laico, morto a 15 anni e ora considerato il patrono del web. Un "influencer di Dio", la cui devozione è diffusa in tutto il mondo.

"L'Eucaristia è la mia autostrada per il cielo" carlo Acutis

- 2. Tassa troppo alta per la Chiesa. Un' inchiesta ha rivelato come l' elevata tassa annuale che i contribuenti credenti in Germania sono tenuti a versare sia uno dei motivi dell' abbandono della Chiesa da parte dei fedeli.
- **3. Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato.** Si è tenuta lo scorso 29 settembre. Il titolo è stato: Dio cammina con il suo popolo. La Chiesa ha una sua propria natura itinerante, di popolo di Dio in cammino nella storia, verso il Regno dei Cieli. L' analogia con il fenomeno migratorio dei nostri tempi è immediata. Allo stesso modo dovrebbe essere naturale parlare di accoglienza senza pregiudizi, se è vero che "tutto quello che avete fatto a uno solo di questi fratelli più piccoli, l' avete fatto a me".

A cura di Luisa Cataldi



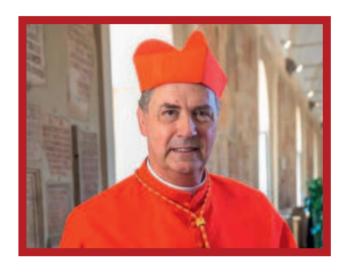


BISCHOF PETER KOHLGRAF ÜBER NÄCHSTENLIEBE TROTZ PERSÖNLICHER DIFFERENZEN

Bischof Kohlgraf spricht in einem Interview offen darüber, dass es menschlich sei, nicht jeden zu mögen. Er betont jedoch, dass dies keine Entschuldigung für Hass oder Diskriminierung sein darf. Stattdessen fordert er dazu auf, trotz persönlicher Abneigungen die Würde jedes Menschen zu respektieren und Nächstenliebe zu praktizieren. Kohlgraf hebt hervor, dass Authentizität und Ehrlichkeit in Beziehungen wichtig sind und dass diese Haltung auch innerhalb der Kirche gelebt werden sollte, um eine echte Gemeinschaft zu fördern.

ÜBERGANG IN DER LEITUNG DER SALESIANER DON BOSCOS

Kardinal Ángel Fernández Artime SDB gibt sein Amt als Generaloberer der Salesianer Don Boscos ab. Aufgrund der Übergangsphase leitet nun ein interimistischer Generaloberer die Ordensgemeinschaft. Die endgültige Nachfolge soll in einem ordentlichen Kapitel entschieden werden. Diese Veränderung markiert einen wichtigen Moment für die Gemeinschaft, die sich weiterhin ihrer missionarischen Arbeit und dem Erbe Don Boscos verpflichtet fühlt.



AFD UND KATHOLISCHE KIRCHE: WACHSENDE GEGENSÄTZE UND DAS WAHLVERHALTEN VON CHRISTEN

In Deutschland wird zunehmend diskutiert, **ob sich christliche Werte mit der Politik der AfD vereinbaren lassen.** Studien zeigen, dass die Gegensätze zwischen der AfD und der Katholischen Kirche wachsen und sich dies auch im Wahlverhalten von Christen widerspiegelt.

Eine Studie der Konrad-Adenauer-Stiftung belegt, dass **praktizierende Christen seltener AfD** wählen als der Durchschnitt der Bevölkerung. Während die AfD in vielen Teilen Deutschlands an Zustimmung gewinnt, bleibt ihre Unterstützung unter regelmäßigen Kirchgängern gering. Dies liegt vor allem daran, dass zentrale Positionen der AfD, insbesondere in Bezug auf Migration und Menschenrechte, im Widerspruch zu christlichen Werten stehen.

Ein weiterer Bericht unterstreicht die wachsende Kluft zwischen AfD und Kirche. Während die AfD zunehmend nationalistisch und europakritisch auftritt, betont die Kirche die Notwendigkeit einer offenen, sozialen und europäischen Haltung. Diese Unterschiede führen zu einer klaren Positionierung der Kirche gegen die AfD-Politik.

Besonders in der Flüchtlingspolitik prallen die Positionen aufeinander. Die Kirche setzt sich für den Schutz der Menschenwürde ein, während die AfD einen restriktiven Kurs verfolgt. **Dies stellt gläubige Christen vor die Herausforderung, ihre politischen Entscheidungen mit ihrem Glauben zu vereinbaren.** Die Kirche bleibt dabei ein moralischer Kompass und ermutigt zu reflektierten Wahlentscheidungen.

A cura di Ilenia Caporaso









PRIME CONFESSIONI, 06.04.2024

ARGENTO Aurora
BONELLI Alessio
CALAMITA Carol
CARMONA FLACE Siria
CUMIA Soelle
NOVARELLI Maria
PERSICO Bryan
PERSICO Kevin
PODDA Giada
PODDA Noemi
SEPE Leandro
TOMASELLI Ilaria

PRIME COMUNIONI, 09.05.2024

CANNAVO Salvatore FARINA Elisa GIORDANO Melissa IANNÌ Rocco MARCIANO Rosa TOSTO Jason



CRESIME, 19.05.2024

ALTOMONTE Gabriel
AMENTA Giovanni
BARBUTO Damiano
CARDACI Aurelia
CINARDO Daniel
DAMBRA Giuseppe Aron
GROSSI Claudio
GROSSI Luana
IANNÌ Rocco
LA ROCCA Elena
LA ROCCA Giuseppe
LA ROCCA Sofia
MARINO Ilenia
MARRELLA Luca Gioele
RUSSO Matteo
TOMANI Christian

Dalla Missione di Rüsselsheim CARUSO Alessio CARUSO Enrico





LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024



BATTESIMI

Ad oggi, 15.10.2024, sono stati celebrati 25 battesimi, ma riportiamo solo quelli di cui abbiamo ricevuto il permesso dei genitori tramite apposito modulo

MARRESE Riccardo Lorenzo 05.11.2023

LA PUSATA Leo 09.12.2023

TABBİ Gaetano 25.02.2024

SCIAGURA Luca 27.04.2024

SPINA Francesco Pio 19.05.2024

BOSCARIOL Clara 25.05.2024

MARTANO Elia Gabriele 21.07.2024

DATSIADOU DANZÉ Ophelia 05.10.2024

MATRIMONI

Francesco Militello e Maria Carmen De Curtis 29.06.2024, Mainz, St. Georg

Antonio Murana e Martina Filippa Ventura 14.09.2024, Wiesbaden, Herz Jesu

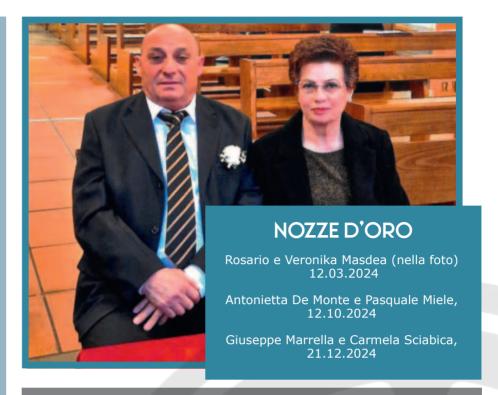
NOZZE D'ARGENTO

Nicola Mendolia e Adriana Isabella Ciavola, 03.08.2024

> Gianluca Cappello e Loredana Di Maria, 01.09.2024

NOZZE DI DIAMANTE

Salvatore Casa e Rosaria Bonelli, 10.11.2024



RICORDIAMO I NOSTRI DEFUNTI

MARTORANO Antonio 01.12.1952, S. Stefano in Aspromonte 07.12.2023, Mainz

FARRUGGIA Carmelo 27.02.1956, Aragona 09.12.2023, Mainz

MUNI Antonino 13.01.1945, Centuripe 30.12.2023, Mainz

VELLA Rosario 08.04.1958, Aragona 29.11.2023, Mainz

BRACONI Leonardo 22.02.1952, Roma 08.02.2024, Mainz

D'ANGELO Nicoletta 06.10.1935, Alcamo 17.02.2024, Mainz

AMENTA Giuseppe 26.10.1939, Canicattini Bagni 03.03.2024, Mainz

FAMÀ Salvatore 05.03.1940, Gela 05.04.2024, Mainz

CARAMANNA SCHWARZ Giuseppina 05.05.1967, Mainz 05.04.2024, Mainz

TRIFIRÒ Biagio 03.02.1933, S. Lucia del Mela 13.04.2024, Rüsselsheim

VOJSKOVIC-ROSSI Silvana 01.10.1935, Pula (Kroatien) 11.04.2024, Mainz TOSTI Salvatore 18.06.1961,Torre Annunziata 19.04.2024, Mainz

FISICARO Bettina 11.08.1935, Nicosia 01.05.2024, Mainz

CRAPANZANO Vincenzo Gianni 08.02.1974, Mainz 23.04.2024, Bad Homburg

PUSCEDDU Franco 20.05.1952, Ortueri 14.06.2024, Mainz

RASTIELLO Pasquale 11.08.1946, Terzigno 24.06.2024, Wiesbaden

MIRRIONE Giacomo 24.03.1953, Palermo 28.06.2024, Mainz

TANNO Giuseppe 16.05.1936, San Biase 05.07.2024, Mainz

PILOTTA Emanuele 01.11.1930, Barrafranca 01.08.2024, Mainz

DONADIO Domenico 15.06.1951, Castelluccio Inferiore (PZ) 01.10.2024, Gustavsburg

LIGUORI Pasquale 18.11.1946, Scafati 06.10.2024, Mainz

PEREZ CASAIS, Maria Isabel 08.10.1969, Pontevedra (Spagna) 07.10.2024, Mainz

LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024





GIUGNO 2024

Il Pellegrinaggio

DEI NOSTRI CRESIMATI A ROMA

21 LUNEDÌ

È lunedì 21 maggio e ci imbarchiamo per Roma: nove ragazzi, due papà e io (don Cristoforo). Arriviamo tardi. A Roma-Ostia ci aspettano i giovani salesiani della comunità di S. Tarcisio-Catacombe, insieme a don Jarek, il loro direttore. Ci portano alla loro casa di Via Appia Antica.

22 MARTEDÌ

APR



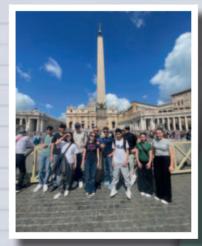
Martedì 22 maggio visitiamo il Campidoglio. Il primo Capitol del mondo (non quello di Washington!), il simbolo della civiltà di Roma nel mondo antico. I nostri cresimati, anche se nati in Giermania, hanno le loro radici qua, a Caput Mundi. Il Campidoglio, una piazza progettata da Michelangelo, ospita la statua equestre di Marco Aurelio e anche la statua della lupa che, secondo la leggenda, ha allattato Romolo e Remo, i gemelli delle origini di Roma. Dal Campidoglio si vedono le rovine del

Foro Romano, il centro politico e sociale dell' antica Roma. Il punto più alto del Campidoglio è la chiesa di Maria in Aracoeli, sorta sull' antico tempio di Giove,

che era sempre aperto in tempo di guerra, e chiuso durante la pace. Quindi scendiamo 124 gradini per visitare l'Altare della Patria, che commemora l'unificazione dell'Italia (1870) ed è sede del Museo delle forze armate italiane. Poi prendiamo la strada dei Fori Imperiali, il primo supermercato del mondo e arriviamo al Colosseo. È curioso come qui gli edifici antichi coesistano con le costruzioni più moderne. San Beda il Venerabile, monaco e biblista, aveva detto: quando cadrà il Colosseo, cadrà Roma e quando cadrà Roma sarà la fine del mondo. Per questo viene definita La Città Eterna. Saliamo poi a S. Pietro in Vincoli, che custodisce le catene di S. Pietro e la statua del Mosè di Michelangelo.

23 MERCOLEDÌ

Mercoledì 23 maggio ci svegliamo presto. Ci aspetta l'udienza dal Papa. In piazza S. Pietro non siamo troppo lontani da lui. Nel pomerizzio visitiamo la basilica di S. Pietro, la più grande e più bella chiesa del mondo. Scendiamo anche nella cripta dei Papi.



La mía esperienza a Roma è stata molto positiva. Mi ha colpito la Cappella Sístina. L'affresco di Michelangelo era stupendo. E la Basílica dí S. Píetro... non me l'aspettavo così grande! Salíre la Scala Santa è stata un' esperienza bellissima. Anche la Fontana di Trevi era favolosa. L'alloggio mi è piacinto molto. È stato come essere a casa. Non solo cí síamo trovatí bene tra dí noi, ma anche con i giovani studenti che là vivono. Abbiamo parlato della nostra fede. Cí síamo capítí bene. È stata un'esperienza meravigliosa che vorrei rípetere. Grazíe a don Cristoforo per avercí accompagnatí. (Elena)

⊕

CATECHESI

Il 19 Maggio 2024, giorno di Pentecoste, alcuni nostri giovani hanno ricevuto la Cresima, il sacramento di maturità cristiana, diventando così membri qualificati della Chiesa. Per rafforzare questo legame di appartenenza, abbiamo deciso di fare un viaggio

a Roma, per incontrare il Papa da cristiani maturi.

Io e il gruppo della cresima eravamo emozionati e felici. L'alloggio è stato eccellente, abbiamo conosciuto persone gentili, ad esempio Marko. Era faticoso ringrazio Don Cristoforo per averci mostrato tanti Colosseo. La mia chiesa preferita è la Zona del armonizzato bene tra di noi. Ho fatto molte nuove Grazie Don Cristoforo! Ho imparato tanti ningrazio.

don Cristoforo

24 GIOVEDÌ

Giovedì 24 maggio ritorniamo al Vaticano. Con una guida visitiamo i Musei e la Cappella Sistina. C'è tantissima gente, ma troviamo uno spazio per sederci e contemplare il Giudizio Universale di Michelangelo. Capiamo che questo è il luogo dove i cardinali durante il Conclave eleggono il Papa. Ci dirigiamo in seguito verso Piazza del Popolo. Passiamo da Piazza di Spagna con la famosa scalinata e la statua dell'Immacolata, che il Papa onora con una corona di fiori, ogni 8 dicembre. A Fontana di Trevi scattiamo delle foto. Finiamo il

giro tvristico davanti al quadro 'Crocifissione' di Salvador Dali. La scritta accanto dice: Se vuoi una parola di speranza, fissa lo sguardo in Lui solo. Vi troverai più di quanto desideri.

25 VENERDÌ

Venerdì 25 maggio siamo nella Basilica di S. Paolo fuori le Mura e al Circo Massimo, il più grande stadio mai costruito (per mezzo milione di spettatori) e dove tanto sangue cristiano è stato versato a testimonianza di fede. Dopo la Bocca della Verità, visitiamo l' Aventino.

26 SABATO

(

Sabato 26 maggio è dedicato alle catacombe, il cimitero dei primi cristiani. Qui tutto parla di vita eterna. Allo stesso modo, ogni chiesa è l'anticamera del cielo. Lo conferma la visita alle Basiliche di S. Maria Maggiore, la prima chiesa della Madre di Dio, e di S. Giovanni in Laterano, la cattedrale del Papa. Concludiamo visitando la Scala Santa, che rimanda alla scalinata percorsa da Gesù per comparire davanti a Pilato. Anche noi la saliamo, devotamente inginocchiati, chiedendo una grazia speciale.





unsere Firmgruppe ist nach Rom verreist. Wir waren alle sehr aufgeregt und voller vorfreude. In dieser Zeit haben wir neue Leute kennengelernt und sind uns auch alle als Gruppe etwas näher gekommen. Wir hatten zusammen eine wunderschöne Zeit in Rom. Es gab lustige aber auch emotionale Momente. Die meiste Zeit in Rom haben wir damit verbracht Kirchen, Basiliken, Katakomben und Museen zu besuchen. Am meisten hat mir persönlich aber die Vatikan Stadt gefallen. Dort haben Wir die Papst Audienz und die Basilika von St. Petrus besucht; einige haben sich auch im Souvenir Laden der Basilika ein Andenken gekauft. Nachmittags hatten wir auch noch die Möglichkeit mit Don Cristoforo zurück zu fahren oder mit den Vätern noch etwas Zeit in der Stadt zu verbringen. Meistens sind wir alle noch in der Stadt geblieben aber am letzten Tag sind alle Jungs mit Don Cristoforo Zurück gefahren und wir Mädchen hatten einen kompletten Nachmittag für uns, den wir mít shoppen verbracht haben. (Ilenía)



COS'È IL GIOCA CON NOI?

Il Gioca con noi (GCN) è una proposta dedicata ai ragazzi di 6-12 anni, una "attività di vacanza e svago", ma anche molto di più, ricalcando l' esempio di Don Bosco. Comprende catechesi, sport, arte, teatro, cucina, danza, canto,

giochi di squadra, pausa merenda e la celebrazione della messa seguita da una festa per le famiglie.

Tutto questo è fattibile grazie agli animatori! Il GCN viene organizzato in stretta collaborazione con il Gruppo Giovani, che lo anima con grinta e responsabilità. È anche per loro un momento di crescita personale: mettono in gioco i propri talenti e li offrono agli altri. Ogni anno il GCN ha un tema diverso che determina le attività e che guida i bambini alla scoperta della concretezza della Parola di Dio.



"PICCOLI ESPLORATORI"

Il GCN si svolge solitamente durante le vacanze autunnali. Nel 2024, per diversi motivi, il GCN è stato eccezionalmente organizzato dal 27.05. al 29.05.2024. Il titolo spiega come i bambini siano stati invitati a essere piccoli esploratori alla scoperta del creato, opera di Dio. Il primo giorno è stato trascorso in Missione, con giochi di squadra, laboratori e catechismo. Era un vero oratorio. Nei due giorni seguenti, i bambini sono andati in gita. Una volta al "Tier- und Pflanzenpark Fasanerie", dove hanno scoperto la natura e gli animali nel loro ambiente e si sono poi divertiti nel grande parco giochi. La seconda volta hanno visitato lo "Obsthof Hochhaus", sotto la guida di un agricoltore, alla scoperta di altri segreti del creato. Di certo il saluto a Gesù con la preghiera mattutina non è mai mancato!



nommen und mich jedes Jahr darauf gefreut, viele verschiedene Spiele zu spielen sowohl mit den anderen Kindern als auch mit den Animatori. Ab 2019 übernahm ich die Rolle als Animatrice und habe, neben der Betreuung der Kinder, den Umgang mit Kindern erlernt. Dadurch habe ich gelernt Verantwortung für sie und für die Aufgaben, wie die Vorbereitung von Spielen und Tänzen, zu übernehmen und gemeinsam mit den anderen Animatori eine gute Teamarbeit zu leisten. Durch diese Aufgabe bin ich als Jugendliche gewachsen. 2024 habe ich das Alter zur Educatrice erreicht. Dank dem Vertrauen von Olivia Genova durfte ich dieses Jahr diese Rolle übernehmen und das Team der Animatori leiten. Jetzt bringe ich den neuen Jugendlichen bei, was es heißt Animatore zu sein. Ich bin sehr dankbar für diese tolle Erfahrung und freue mich schon auf das nächste Mal." (Marisol Rondinelli)

"Ich bin seit 2014 bei Gioca con noi dabei. Früher habe ich als Kind teilge-

12

la RUOTA_24_RZ.indd 12 16.10.24 12:42





L ge o o FA BENE!

I gelato fa bene. Lo sanno tutti! Lo consigliano i nutrizionisti, i pediatri, i medici di medicina generale. Gli sportivi dichiarano di ottenere migliori prestazioni atletiche e gli anziani lo ritengono un alimento nutriente eppure leggero. I bambini ne sono golosi. I genitori lo utilizzano come strumento efficace per estorcere ai propri figlioletti migliori profitti scolastici oppure adeguati comportamenti a casa e fuori casa. Il gelato fa bene anche all' unione della famiglia. Rinsalda i rapporti, infonde fiducia, fortifica i sentimenti. Qualcuno a questo punto potrebbe chiedere - Ma come, cosa hanno a che fare i sentimenti con il gelato? -Provate ad entrare nella gelateria di Samuele Parisi e della sua fidanzata Maria. Capirete che il sentimento, tra il cioccolato e la vaniglia, tra la fragola e la nocciola..., è l' unico ingrediente universale. Samuele e Maria, entrambi giovanissimi eppure già affermati con successo nel mondo del lavoro, hanno scoperto insieme una vocazione professionale nuova. Hanno cambiato i loro programmi. Azzerato tutto. Hanno unito le loro forze e hanno avviato una nuova attività: la Gelateria Elisir, a Mainz-Bretzenheim.

Il nome della gelateria, Elisir, esprime già un programma chiaro. Si riferisce, secondo le teorie alchimistiche medioevali, ad una pozione magica, una linfa vitale, una sostanza preparata con il fine di allungare la vita. Samuele e Maria sono consapevoli del fatto che neanche il loro gelato potrà mantenere la promessa di una vita più lunga, ma forse un po' più dolce sì. Almeno per un momento, molto più dolce. Attorno ai due ragazzi, supportare moralmente e fisicamente, sono coinvolte le loro famiglie d' origine. Senza risparmiarsi, ognuno di loro ha dato un importante contributo e continua a farlo, nel silenzio del retrobottega. I genitori, i fratelli e le sorelle. Persino le anziane nonne, Silia e Rosa, hanno trovato il modo di rendersi utili. Persino il nonno Luigi vede riflesso, nello squardo fiducioso del nipote, lo slancio che lui stesso aveva assecondato tanti tanti anni fa, avviando la sua pizzeria. La sua ispirazione è uno dei contributi più importanti. Nel gelato che Samuele e Maria producono c'è tutta la loro storia, partendo da una artigianalità appresa nei corsi di gelateria frequentati a Palermo, attraverso i gusti autentici della mandorla, del pistacchio, dei fiori d' arancio...fino ad arrivare al loro presente, il gelato al gusto di Bretzel, perché è nel presente che loro puntano i piedi per saltare nel futuro, senza indugiare nella nostalgia. Li ricordiamo bene, Samuele e Maria, ragazzini vivaci negli ambienti della Missione Cattolica. occhi delle persone c'è quello che vedranno, non quello che hanno visto. Non ci credete? Andate in gelateria e provate! Guardateli e capirete. (Vorrei anche consigliare un paio di gusti, ma è inutile... sono buoni proprio tutti).

A cura di Carolina Giona



LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024





"Chi canta, prega due volte"

Sant'Agostino

IL CORO DELLA COMUNITÀ DI MAINZ:

Un'Armonia che Unisce

Con piacere vi presentiamo il Coro della Comunità di Mainz. Non è solo un gruppo di persone che cantano insieme, ma una parte essenziale della vita comunitaria e un esempio di collaborazione attraverso la musica, l'amicizia e l'impegno.

Chi siamo:

10 cantanti appassionati, di tutte le età, provenienti da diversi contesti. Cantiamo in varie sezioni vocali. Ciascuno porta con sé il proprio talento e la passione per la musica.

La nostra missione:

Miriamo ad arricchire l'atmosfera culturale e spirituale della nostra comunità. Attraverso la musica, vogliamo toccare i cuori, diffondere gioia e costruire un ponte tra le generazioni. Crediamo che la musica sia un linguaggio universale che apre i cuori e rafforza la comunità.

Cosa facciamo:

Ci incontriamo per le prove ogni giovedì alle 17:00 presso la Missione. Le nostre prove sono intense e gioiose, perché oltre al lavoro, ci sta molto a cuore anche il legame tra noi. I nuovi membri sono sempre benvenuti! Non sono necessarie particolari conoscenze musicali! Basta avere il piacere di cantare!

Le nostre esibizioni:

- Servizi religiosi: messe domenicali, 1º Comunione e Cresima, Pasqua e Natale. Eseguiamo canti tradizionali e moderni.
- Feste comunitarie: esibizioni in palco alla festa di Don Bosco e della Mamma.

Partecipare e sostenere:

Se vi piace cantare o desiderate vivere la comunità, vi invitiamo a venire a una delle prove. Nuove voci sono sempre benvenute! Magari qualcuno suona uno strumento?

Sarebbe
magnifico se si
unisse a noi!
Ogni supporto
è prezioso!
Con il potere
della musica
possiamo assieme
rafforzare la
nostra comunità.
Siete benvenuti
tra noi, sia
durante le prove
che seguendo le
nostre esibizioni.



Il vostro Coro



Anno Santo 2025

Secondo un'antica tradizione, il Papa indice ogni 25 anni un Anno Santo, chiamato anche Giubileo, per celebrare la salvezza operata da Cristo. È un tempo speciale: di perdono, di riconciliazione e di indulaenza

I DOSSIER DELLA RUOTA

Origini e storia del Giubileo

Apertura dell'Anno Santo 2025

Chiusura dell'Anno Santo 2025

La speranza: il messaggio centrale del Giubileo 2025

Il logo e l' inno del Giubileo 2025

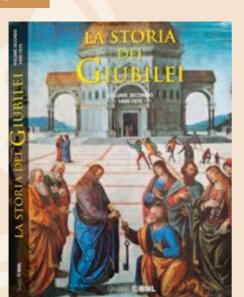
Per vivere bene il Giubileo 2025

a cura di Don Marek e Teresa Sepe



ORIGINI E STORIA DEL GIUBILEO

I"Giubileo" è una parola ebraica e deriva da uno strumento musicale chiamato yobel, un corno di montone, il cui suono annuncia il Giorno dell'Espiazione (Yom Kippur). Questa festa ricorre ogni anno, ma assume un significato particolare quando coincide con l'inizio dell'anno giubilare di perdono e di pace. Doveva essere convocato ogni 50 anni, poiché era l'anno "in più", da vivere ogni sette settimane di anni (Lev 25, 8-13). Era proposto come l'occasione nella quale ristabilire il corretto rapporto nei confronti di Dio, tra le persone e con la creazione, e comportava la remissione dei debiti, la restituzione dei terreni alienati e il riposo della terra.



S. Luca descrive in questo modo anche la missione di Gesù: "Lo Spirito del Signore è sopra di me; per questo mi ha consacrato con l'unzione e mi ha mandato a portare ai poveri il lieto annuncio, a proclamare ai prigionieri la liberazione e ai ciechi la vista; a rimettere in libertà gli oppressi, a proclamare l'anno di grazia del Signore." (Lc 4,18-19). Queste parole di Gesù sono diventate anche azioni di liberazione e di conversione per tante persone. A Bonifacio VIII, nel 1300, risale il primo Giubileo, per celebrare un tempo nel quale si sperimenta che la santità di Dio ci trasforma. La cadenza cambiò nel tempo: all'inizio era ogni 100 anni, poi venne ridotta a 50 anni nel 1343 da Clemente VI e a 25 nel 1470 da Paolo II. Questi sono i "Giubilei ordinari". Vi sono anche quelli "straordinari": per esempio quello del 1933, con cui Pio XI volle ricordare l'anniversario della Redenzione e quello del 2015 di Francesco, ricordato come l'Anno della Misericordia.

APERTURA DELL' ANNO SANTO 2025

Sarà inaugurato a Roma il 24.12.2024 quando il Papa aprirà la Porta Santa della Basilica di S. Pietro. Questo rito ha un profondo significato spirituale e simbolico poiché la porta rappresenta Cristo ("Io sono la porta" Gv 10,9). Normalmente la porta viene murata alla fine di ogni Anno Santo - l' ultima volta nel 2015 - per essere riaperta solo all'inizio del successivo Giubileo. Rompere questo muro è come infrangere la barriera che separa l'uomo da Dio a causa del peccato. L'apertura della Porta Santa segna l'inizio di un tempo di rinnovamento spirituale, conversione e riscoperta della misericordia di Dio.

Domenica **29.12.2024** il Papa aprirà anche la Porta Santa della basilica di **S. Giovanni in Laterano.**

A seguire, il **1.01.2025**, Solennità di Maria Santissima Madre di Dio, verrà aperta la **Porta Santa della Basilica di Santa Maria Maggiore.** Infine, domenica **5.01.2025** sarà aperta la **Porta Santa della Basilica di S. Paolo fuori le Mura.**

In tutte le **diocesi nel mondo** l'apertura di una Porta Santa locale celebrata dal vescovo avrà luogo il **29.12.2024.**

CHIUSURA DELL' ANNO SANTO 2025

Porta Santa della Basilica di S. Pietro in Vaticano il 6.01.2026, Epifania del Signore. Nelle altre tre basiliche di Roma le Porte Sante saranno chiuse entro domenica 28.12.2025. La stessa domenica il Giubileo terminerà nelle diocesi di tutto il mondo.

LA SPERANZA: IL MESSAGGIO CENTRALE DEL GIUBILEO 2025

per tutti gli uomini "un momento di incontro vivo e personale con il Signore Gesù «porta» della salvezza (Gv 10, 7.9), colui che la Chiesa ha la missione di annunciare sempre, ovunque e a tutti, quale «nostra speranza» (1 Tm 1,1.)". Il Papa ha immaginato che coloro che desiderano questo incontro si metteranno in cammino verso Roma o verso altri luoghi santi. Da questa immagine deriva il motto del Giubileo Pellegrini di speranza [LF] ed anche il titolo e i contenuti della bolla di indizione dello stesso Giubileo intitolata La speranza non delude del 9.05.2024.

Francesco vede l'Anno Santo non come un evento da ricordare, ma come un vero cammino di speranza, di cui segnala i momenti forti. Invita i credenti a riconoscere nel mondo i segni della presenza di Dio che sono veri **segni di speranza.** Tra guesti: il desiderio di pace, una visione della vita carica di entusiamo da trasmettere, alcune forme di amnistia e di condono, percorsi di risanamento nella comunità, impegno per la cura degli ammalati e dei sofferenti, rinnovata cura per ragazzi e giovani, sicurezza e accompagnamento dei migranti, riscoperta degli anziani come tesoro dell' umanità [SnC, 7-15]. Il Papa parla anche degli appelli alla **speranza.** Chiede di costituire un fondo – con i soldi tolti al commercio delle armi - per eliminare la fame nel mondo. Prega le nazioni più benestanti perché condonino i debiti ai paesi poveri. Propone che i credenti si impegnino a rendere la Chiesa ancora più sinodale. [SnC, 16-17].





IL LOGO E L'INNO DEL GIUBILEO 2025

'I desiderio di Papa Francesco riguarda anche il logo del Giubileo 2025 ideato da Giacomo Trevisani (di Trani, in Puglia). La sua opera rappresenta quattro figure stilizzate per indicare l'umanità proveniente dai quattro angoli della terra. Sono una abbracciata all' altra, per indicare la solidarietà e fratellanza che devono accomunare i popoli. La prima figura è aggrappata alla Croce. È il segno non solo della fede che abbraccia, ma anche della speranza. Le onde sottostanti sono mosse per indicare che il pellegrinaggio della vita non sempre si muove in acque tranquille. Spesso le vicende personali e gli eventi del mondo impongono con maggiore intensità il richiamo alla speranza. È per questo che la parte inferiore della Croce si allunga trasformandosi in un' ancora, che si impone sul moto ondoso. L' ancora è la metafora della speranza. "L' ancora di speranza" è il nome che in gergo marinaresco viene dato all' ancora di riserva, usata dalle imbarcazioni per compiere manovre di emergenza e per stabilizzarle durante le tempeste. L' immagine mostra quanto il cammino del pellegrino non sia un fatto individuale, ma comunitario e sottolinea un dinamismo crescente che tende sempre più verso la Croce. Neanche la Croce è statica, ma anch'essa dinamica, si curva verso l' umanità come per andarle incontro e non lasciarla sola, offrendo la certezza della presenza e della speranza. Il Motto del Giubileo 2025: Peregrinantes in Spem è di colore verde [G25].

Anche **l'inno ufficiale** del Giubileo 2025 è intitolato *Pellegrini di speranza*, composto da Francesco Meneghello di Mantova e scritto da don Pierangelo Sequeri, teologo e compositore di Milano. Il suo ritornello proclama: "Fiamma viva **della mia speranza** questo canto giunga fino a Te! Grembo eterno d'infinita vita nel cammino **io confido in Te**" [G25].

PER VIVERE BENE IL GIUBILEO 2025

I Papa desidera che il Giubileo 2025 sia un tempo di maggiore "ancorarsi degli uomini alla speranza" per essere credibili come cristiani. Si tratta di un processo legato all' idea del **pellegrinaggio**. Molti si recheranno a Roma o verso altre mete giubilari. **Pellegrinare** deriva dal latino per eger, che significa "passaggio di frontiera". Per "ancorarsi alla speranza" non è sufficiente viaggiare. Bisogna "superare alcuni limiti" per trasformare noi stessi. Avremo perciò a disposizione varie esperienze spirituali come catechesi, ritiri e liturgie. Tutto per convertirci, cambiare la nostra esistenza per orientarla verso Dio.

Vivere il Giubileo vuol dire **professare la fede.** "Perché se con la tua bocca proclamerai: «Gesù è il Signore!» sarai salvo." (Rm 10,9). Questa fede è la fonte della nostra speranza. Essa richiede una conversione profonda non solo nelle parole, ma soprattutto nella propria visione di Dio, di se stessi e del mondo. Francesco ci invita a imitare la Madre di Dio che sapeva costruire la sua vita attorno a Gesù e fondare su questo la propria speranza. [SnC, 24].

Il Giubileo è il «tempo favorevole» (2 Cor 6,2) per la propria conversione. Si mette Dio al centro della propria esistenza, muovendosi verso di Lui e riconoscendone il primato, cercando la riconciliazione con Lui. E la confessione, il sacramento della riconciliazione vissuto e riscoperto nel suo valore [SnC, 23].

L'indulgenza è la manifestazione della misericordia di Dio in quanto cancella la pena temporale legata al peccato commesso dal fedele, ma già perdonato davanti a Dio (nella confessione) per quanto riguarda la colpa. Essa permette di liberare il proprio cuore dal peso del peccato.

LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024

1/







Le azioni spirituali per ottenerla vengono indicate dal Papa. Chi, per malattia o altro, non può farsi pellegrino e desidera ottenere l' indulgenza è invitato a offrire la propria sofferenza e la propria vita quotidiana a Dio e a partecipare alla Messa.

La preghiera aiuta ad "ancorarsi alla speranza" in quanto esprime il desiderio umano di aprirsi a Dio. Il pellegrinaggio aiuta a pregare.



Offre delle tappe intermedie, spesso fissate attorno ad edicole, santuari o altri luoghi ricchi di spiritualità. Il Papa ci invita anche a ritornare alla **Sacra Scrittura** per alimentare la preghiera e rendere salda la speranza [SnC, 25].

La carità è una caratteristica fondante della vita cristiana. Nessuno deve pensare che il pellegrinaggio e l' indulgenza siano una forma di rito magico, trascurando che è la vita di carità che dà loro il senso ultimo e l' efficacia reale. "La carità – in quanto copre una moltitudine di peccati" (1Pt 4,8) deve accompagnare la conversione e l'indulgenza. L' amore verso il prossimo permette al mondo di riconoscerci veri discepoli di Cristo. È evidente che nessuno può

affermare di credere se poi non ama e, viceversa, non può dire di amare se non crede [Col 3,14]. In tal senso **la testimonianza cristiana** risulta la forma maggiormente espressiva di conversione.

Fonti: Francesco, Lettera a Fisichella, Roma 2022 [LF]; Bulla Spes non Confundit, Roma 2024 [SnC]; www.iubilaeum2025.va/it.html del 17.08.20225 [G25].

La cucina è un luogo speciale.

È dove nutri corpo, anima, crei ricordi, trascorri del tempo di qualità con i tuoi cari.

È dove la tua ispirazione prende forma e i tuoi piatti diventano dei capolavori.

Il Thermomix (Bimby) è la chiave che apre la porta di questo mondo pieno di gusto.

> Mi piacerebbe fartelo conoscere!!!

Pronti a dare un'occhiata:

Chiamami !!!!

Ciao Olivia





VORWERE



18

LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024



es imonianze DAL CORSO PREMATRIMONIALE

Domenica 19 maggio 2024, con la S. Messa delle ore 11:30 celebrata da don Marek, si è concluso il cammino per i fidanzati dell' anno 2024. Un momento di festa con la consegna degli attestati di partecipazione ha segnato la fine della serie di cinque incontri che ha visto impegnate 5 coppie di fidanzati accompagnate da due coppie dell' equipe dei catechisti e dal nostro sacerdote don Marek. Le coppie hanno frequentato con disponibilità e continuità le intere giornate di domenica, tenutesi nella nostra comunità

parrocchiale di Mainz e alla fine ci hanno raccontato questa esperienza

dal loro punto di vista:

"Il corso prematrimoniale è stato un bel cammino per riflettere e discutere su vari argomenti relativi alla vita di coppia, spesso dati per scontati ma che invece, visti in maniera più profonda, sono fondamentali per una futura vita cristiana insieme."

Pasquale e Maria Elena

"Molte persone credono che il corso prematrimoniale sia noioso e una perdita di tempo.
Noi vorremmo testimoniare il contrario. Dopo le varie giornate, si affrontava l'argomento trattato anche tra le mura domestiche, perché gli argomenti proposti ci portavano a riflettere sul nostro rapporto."

Domenico e Marisa

(

"È stata una bellissima esperienza, molto coinvolgente. Un percorso che ci ha permesso di riflettere e confrontarci, grazie a persone che hanno saputo farci esprimere con tutta tranquillità i nostri pensieri e ci hanno raccontato le loro esperienze di coppia. Grazie a tutti!"

Gianpiero e Maria Chiara

"Che dire di questo corso pre-matrimoniale, anzi "cammino".... Come per tutte le cose sconosciute, all' inizio eravamo un po' diffidenti e anche tanto imbarazzati nel dover esprimere un giudizio davanti a persone di cui non sai nulla e che non hai mai visto. Alla fine del cammino però ti rendi conto che ogni incontro è servito a confrontarci e ha contribuito a dare maggiore sostanza e contenuto alla nostra decisione di sposarci in chiesa. Un ringraziamento particolare alle coppie guida: persone come noi che hanno parlato di se stessi senza riserve, solo per pura condivisione e voglia di confronto. A parer nostro è stato un bel cammino e ringraziamo tutti per averlo reso tale."

Cosimo e Marika

"Il corso prematrimoniale è stato per noi un cammino, in compagnia di altre coppie che si accingono al matrimonio e delle coppie guida che ci hanno condotto in questi incontri con la loro esperienza di vita insieme. Alcune giornate sono state una scoperta per noi. È stato un aprirsi all'altro, attraverso riflessioni e confronti che aiutano a conoscersi sempre meglio." Antonio e Martina

È con questi pensieri che rivedo tutte le coppie di fidanzati che hanno partecipato al corso. Le riguardo una per una, ripenso a tutto quello che hanno condiviso di loro stessi in questo percorso e non posso che sentirmi anche io, nel mio piccolo, parte della tifoseria.

Grazie cari giovani fidanzati per la vostra promessa d'amore!

Teresa Sepe

LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024



Buongiorno



Italia

Buongiorno.italia.ev@gmail.com

Buongiorno italia e.V. Der Italienische Verein in Mainz und Umgebung. Buongiorno Italia e.V wurde vor

7 Jahren gegründet. Nach einer erfolgreichen Benefizgala, die unser jetziger Vereinspräsident geplant und umgesetzt hatte.

Das Ziel unseres Vereins ist es jedem Italiener, Italialiebhaber und

insbesondere den Familien Spaß bieten zu können, gut zu unterhalten und vorallem zusammen zu bringen.

Durch verschiedene kulturelle Veranstaltungen möchten wir unsere italienische Kunst und Kultur in

Deutschland präsentleren. Das nächste Fest ist

schon geplant! Und danach kommen noch weitere Veranstaltungen,

Tanzabend und **Festivals** Wir blicken jetzt schon auf die nächste Idee. Lassen sie sich

überraschen!!! Folgen und unterstützen

Du bist noch kein Vereinsmitglied? Du bist ein engagierte Helfer und dem Verein tief verbunden?

Was spricht dagegen, nun auch noch den Schritt zu gehen, Vereinsmitglied und damit ein wirklicher Teil des Buongiorno Italia

e. V. zu werden? Mit deiner Mitgliedschaft hast du nicht nur die Möglichkeit uns zu unterstützen, du förderst mit deinen Beiträgen und

investierst somit nachhaltig in die Zukunft

Es gibt viele Gründe, Mitglied des Vereins Buongiorno Italia e.V. zu werden!

Spreche uns dies bezüglich einfach an. Natürlich bleibt dein Mitgliedschaft für den Verein

nicht unbelohnt! Unsere Mitglieder genießen von zahlreichen Vorteile und

Vergünstigungen. Werde Mitglied!!! Wir freuen uns auf dich und sehen uns auf der nächsten

Veranstaltung!!!!





(

intermezzo-reisen

VIAGGI IN PULLMAN con tutti i confort (Aria Condizionata, TV-Video, WC, ecc.)

Marzo

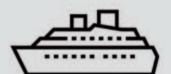
GmbH



Intermezzo-Reisen il piacere di viaggiare

Ogni MARTEDÌ, GIOVEDÌ e SABATO Servizio di linea autorizzato

Germania - Sicilia FAI LA TUA SCELTA!



Responsabile a Mainz: GRASTA ROBERTO Tel.-Fax 06131 4 80 37 54 Cell. 0162 8 56 40 29

SEDE CENTRALE SAARLOUIS

Tel. 06831/88466



Pellegrinaggi 2024-2025

- Fatima

- Banneux

Maggio - Lourdes

Settembre - Medjugorje Ottobre - Padre Pio

Per informazioni Sig. GRASTA ROBERTO Mainz e agenzia Francoforte

Agenzia a Francoforte

Tel. 069/24 00 99 44

Agenzia in Italia (Favara)

Tel. 09 22 /43 63 74

Internet: www.intermezzo-reisen.de



PASTA CACIO E PEPE

Questa ricetta è un inno alla semplicità e all' autenticità. Con soli tre ingredienti (pasta, pecorino romano e pepe nero) è capace di regalare

un' esplosione di gusto che sa di casa,

di famiglia e di convivialità.



Un piatto, una storia

La Cacio e Pepe è molto più di un semplice piatto di pasta. È l'espressione di una cucina che sa trarre il meglio da ciò che ha a disposizione, trasformando ingredienti semplici in un capolavoro di gusto.

È il piatto dei pastori, che con il loro pecorino e il pepe portavano un tocco di calore e sapore nelle giornate trascorse nei campi.



Ingredienti per 4 persone:

- 320 g. di spaghetti o tonnarelli
- 150 g. di pecorino romano DOP
- Pepe nero in grani, quanto basta
- Sale grosso, quanto basta

Procedimento:

1. Cuocere la pasta. In una pentola capiente, portate a ebollizione abbondante acqua salata. A differenza di altre ricette, è importante non esagerare con il sale, poiché il pecorino romano è già abbastanza saporito. Una volta raggiunta l' ebollizione, versate la pasta e fatela cuocere al dente, ricordandovi di tenere da parte un mestolo di acqua di cottura, fondamentale per la creazione della crema di pecorino.

2. Preparare la crema di pecorino. Grattugiate finemente il pecorino romano e mettetelo in una ciotola capiente. Aggiungete un mestolo di acqua di cottura della pasta e mescolate energicamente con una frusta, fino a ottenere una crema liscia e omogenea. Se necessario, aggiungete ancora un po' d'acqua per raggiungere la consistenza desiderata. L' acqua di cottura, ricca di amido, è il segreto per legare perfettamente il formaggio alla pasta.

3. Tostare il pepe. Nel frattempo, in una padella larga, tostate leggermente il pepe nero precedentemente macinato grossolanamente. Questo passaggio permette di esaltare il suo aroma, rendendo il piatto ancora più fragrante.

4. Saltare la pasta. Una volta cotta, scolate la pasta al dente e versatela nella padella con il pepe. Aggiungete la crema di pecorino e amalgamate il tutto a fuoco basso, mescolando rapidamente per evitare che il formaggio si rapprenda. Se la crema risulta troppo densa, aggiungete ancora un po' di acqua di cottura, continuando a mescolare fino a ottenere una consistenza vellutata.

5. Impiattare. Servite subito la pasta ben calda, guarnendo con una spolverata di pepe nero fresco e, per i più golosi, un' ulteriore grattugiata di pecorino romano. Il piatto è pronto per essere gustato, semplice e perfetto nella sua essenza.

A cura di Roberta Campanile

LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024





Dal giorno 2 al 21 dicembre

eccezionali offerte di Natale, che puoi trovare nel nostro punto vendita, sul nostro sito www.celpro.de, su Facebook (ItalienischerSupermarkt

su Facebook (ItalienischerSupermarkt)
oppure

su Instagram (celproitalsupermarkt)

Inoltre, lunedì 23 dicembre "SCONTO SORPRESA" su tutto l'assortimento!

Desideri prenotare merce fresca, affettati e baccalà per il tuo Natale? Puoi ordinarla *fino al giorno 18 dicembre*

al seguente numero: 06134 - 28590 (valore minimo: € 30,00).

Vi aspettiamo!



Mitarbeiter der Fa. Celpro Group GmbH und deren Angehörige können nicht teilnehmen. Nicht gültig an jedem letzten Mittwoch des Monats. Nicht mit anderen Rabatten oder Coupons kombinierbar.

reduzierte Ware). Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Alberto Bassani:

IL VISIONARIO DIETRO CELPRO, IL SUPERMERCATO ITALIANO DI MAINZ-KASTEL

Alberto Bassani è il fondatore del rinomato supermercato Celpro di Mainz-Kastel.

riginario di Milano, dopo la laurea in Scienze Politiche, Bassani si trasferì in Germania circa 35 anni fa con l' obiettivo di imparare la lingua tedesca. Alla ricerca di un impiego, lesse un' inserzione su un quotidiano. L'azienda di commercio all' ingrosso Asmex, del compianto Antonio Scognamiglio, cercava personale. Lui rispose e venne assunto. Questa esperienza gli permise di immergersi nel settore, creando reti e acquisendo competenze che si rivelarono fondamentali per il suo futuro imprenditoriale.

Dopo l'esperienza alla Asmex, Bassani intraprese alcune iniziative imprenditoriali, tra cui la creazione del **supermercato Punto Sconto**, che rappresentarono delle prove tecniche per il passo successivo. Nel marzo del 2005, la sua visione prese vita e **Bassani aprì Celpro a Mainz-Kastel**. Il nome Celpro richiama il libro *La profezia di Celestino* (in inglese *The Celestine Prophecy*) e riflette l'approccio visionario e spirituale di Bassani. Subito dopo l'apertura, il locale venne benedetto dal nostro don Pio. Da quel momento, **Alberto Bassani** divenne **sostenitore de "La Ruota"**.

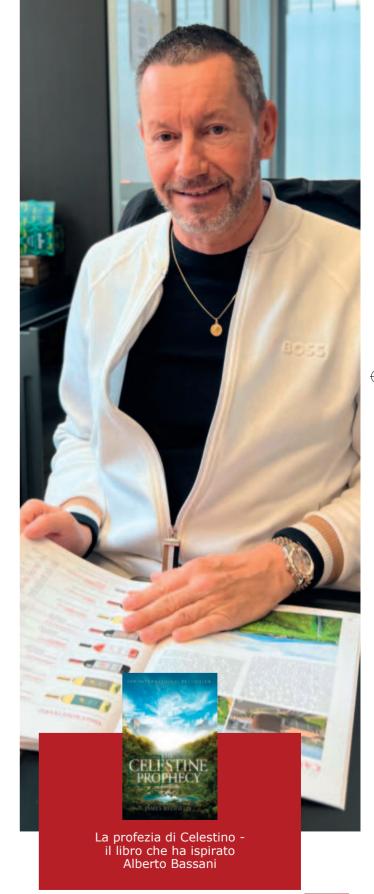
Da allora, il supermercato è cresciuto esponenzialmente, diventando un punto di riferimento non solo per la comunità italiana locale, ma anche per molti tedeschi e altre nazionalità che apprezzano la qualità e l' autenticità dei prodotti italiani. Celpro oggi offre oltre 5.000 referenze, una selezione vasta e curata di prodotti che spaziano dalla pasta artigianale ai vini pregiati, dai formaggi DOP agli oli extravergine di oliva.

La missione di Bassani va oltre il semplice commercio di alimenti. Celpro è un luogo dove l' atmosfera italiana viene ricreata con passione, offrendo ai clienti non solo prodotti di alta qualità, ma anche un' esperienza culturale. Ne sono testimonianza iniziative come quella tenuta all'inizio dello scorso luglio, quando alla presentazione di prodotti tipici è stato unito uno spettacolo di musica italiana. Questo approccio è stato fondamentale per attirare una clientela eterogenea, composta non solo da italiani nostalgici dei sapori di casa, ma anche da tedeschi e altri stranieri affascinati dalla cultura e dalla cucina italiana.

L' impatto di Celpro ha superato i confini regionali, arrivando persino oltreoceano. Un episodio emblematico racconta di come la sorella di Bassani, durante un soggiorno a New York, abbia incontrato due tedeschi che si rivelarono clienti affezionati del supermercato di Mainz-Kastel. Questo aneddoto testimonia la fama e l' apprezzamento che Celpro ha saputo conquistare negli anni.

In conclusione, la storia di Alberto Bassani e del suo supermercato Celpro è un esempio di come passione, dedizione e una visione chiara possano trasformare un' idea in un successo internazionale.

A cura di Paolo Bartocci e Giovanni Milano





FOTOCRONACA



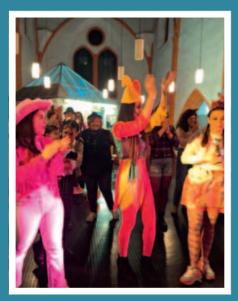
Decorazione d'Avvento 2023



Presepe vivente 2024



Adorazione dei bambini, ragazzi e giovani del Venerdì Santo 2024



Carnevale 2024



Domenica Interculturale 2024



Gruppo Bella Italia



Domenica delle Palme 2024



Festa della Mamma 2024



Pellegrinaggio a Lourdes 2024



Laboratorio Teatrale Venerdì Santo 2024





Festa di Natale del CP 2023



Famiglie alle Famiglie 2023



Festa di Don Bosco 2024





Giovedì Santo 2024



Venerdì Santo 2024 - Processione per le vie di Mainz



Antonietta Vergura dopo 34 anni di lavoro nella nostra Missione è andata in pensione. Grazie Antonietta!



Preparazioni natalizie 2023



Pernottamento in Missione 2024



Una serata del Gruppo Giovani

LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024



M. Pisano Transport

Italia ↔ Germania

- Pacchi
 - Merci
 - Moto
 - · e tanto altro



(

© 0049 163 89 82 854



Centro Linguistico e Culturale Corsi di tedesco

I nostri corsi di tedesco si basano sul Quadro Comune Europeo e si articolano su diversi livelli, dal corso per principianti fino al corso di conversazione.

Oltre ai corsi di gruppo offriamo anche corsi individuali o corsi semi-collettivi in gruppi da 2/3 studenti.

Ricordiamo che tutti i corsi individuali prevedono un apprendimento completamente personalizzato nei tempi e nel programma. Essi vengono svolti secondo le piene esigenze di frequenza e di orari preferenziali dello studente.

Oltre ai suddetti corsi di lingua tedesca eseguiamo anche traduzioni certificate.

Accademia Italiana Mainz

Gaustraße 16, 55116 Mainz www.accademia-italiana-mz.de



Menschlich. Mitfühlend. Miteinander. Wir beraten und begleiten Sie individuell in familiärer Atmosphäre.

Bestattungen aller Art Bestattungsvorsorge Formalitäten- und Rentenservice Hausbesuche

Meixlerstraße 27 · 55120 Mainz-Mombach Telefon 0 6131 68 3266 · mail@michel-bestattungen.de

www.michel-bestattungen.de



APPROVATA LA LEGGE SULL'

AUTONOMIA DIFFERENZIATA

Il 26 giugno scorso, sulla Gazzetta Ufficiale, è stata pubblicata la legge n. 86 sull' autonomia differenziata delle regioni.

autonomia differenziata rappresenta una delle questioni più discusse nel contesto politico e istituzionale italiano degli ultimi mesi. Si tratta di un processo attraverso il quale alcune Regioni a statuto ordinario possono richiedere maggiori competenze rispetto a quelle previste dalla Costituzione, un po' come accade in Germania con i Länder. Questa possibilità, avanzata soprattutto da Regioni del Nord come Lombardia, Veneto ed Emilia-Romagna, è al centro di un dibattito che solleva interrogativi importanti sulle conseguenze per l' unità nazionale e sull' equità territoriale.

L' autonomia differenziata permetterebbe alle Regioni di gestire in maniera più diretta e personalizzata i servizi pubblici, come sanità, istruzione e trasporti. Ma quali sarebbero i vantaggi? Con maggiori competenze, le Regioni avrebbero anche una maggiore responsabilità nella gestione delle proprie risorse. Questo potrebbe incentivare una gestione più oculata ed efficiente, poiché i cittadini avrebbero un controllo più diretto sull' operato dei loro governi regionali. Inoltre, la possibilità per le Regioni di trattenere una parte più significativa del gettito fiscale potrebbe stimolare lo sviluppo economico locale, con politiche mirate ad attrarre investimenti e sostenere l' imprenditorialità.

Di contro, l'assegnazione di competenze diverse a ciascuna Regione potrebbe portare a **una frammentazione normativa e amministrativa, complicando la vita ai cittadini e alle imprese** che operano su più territori. L'introduzione dell'autonomia differenziata potrebbe infine minare la coesione nazionale, creando tensioni tra le Regioni e alimentando sentimenti di divisione. In un contesto come quello italiano, storicamente segnato da un forte divario Nord-Sud, questo rischio è particolarmente rilevante.

Per comprenderne appieno le implicazioni, è necessario riflettere sulla nostra storia. Prima dell' unificazione, il Sud dell' Italia costituiva il Regno delle Due Sicilie: un territorio economicamente autonomo, con una propria industria, agricoltura e sistema fiscale. L' unificazione italiana, avvenuta nel 1861, portò a una redistribuzione delle risorse che penalizzò il Sud, contribuendo alla creazione del divario economico tra Nord e Sud, che ancora oggi caratterizza il Paese.

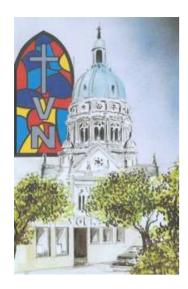
L'autonomia differenziata in Italia presenta sia opportunità che rischi. Da un lato, potrebbe portare a una gestione più efficiente e responsabile delle risorse a livello regionale, stimolando lo sviluppo economico locale. Dall' altro, esiste il pericolo che essa possa aumentare le disuguaglianze territoriali e compromettere l' unità nazionale.

Per trarre beneficio dall' autonomia differenziata, sarà cruciale **adottare misure che** garantiscano un' equa distribuzione delle risorse e un' efficace cooperazione tra le diverse regioni del Paese, in modo da costruire un' Italia più equilibrata e coesa.

A cura di Paolo Bartocci







Ältestes Mainzer Bestattungsinstitut

VOLK GMBH NEUNECKER

Kaiserstraße 67 55116 Mainz

Tel.:06131/674046

e-mail: volk-neunecker@arcor.de

Ihr ältestes Mainzer Bestattungsinstitut kümmert sich im Trauerfall um die Erledigung sämtlicher Formalitäten für das In - und Ausland, die Übersetzung von italienischen Dokumenten, Überführungen nach Italien und die Betreuung der Beerdigung am Beisetzungsort.

Ihr Ansprechpartner in allen Fragen ist unser italienischer Mitarbeiter Giovanni Alessi.





unsere Trauerhalle im Institut

L'agenzia di Onoranze funebri Volk Neunecker assiste con professionalità e sensibilità le famiglie in caso di decesso di una persona cara.

Il nostro obbiettivo è occuparci della persona deceduta con affetto e professionalità e aiutare i familiari nelle pratiche burocratiche che tanto pesano nei momenti dolorosi.

Siamo raggiungibili giorno e notte come pure nei giorni festivi.

Organizziamo i servizi funebri in modo completo, dalla vestizione della persona defunta al funerale, compresi i trasporti all'estero.

L'agenzia funebre ha sede a Kaiserstraße 67, 55116 Mainz, dove siamo a vostra completa disposizione per organizzare il miglior funerale in base alle vostre esigenze.

Il vostro Referente per tutte le domande é il nostro dipendente il Sig. Alessi Giovanni.





Alessandro Foderà-Pierangeli è avvocato (Rechtsanwalt) a Mainz ed opera in particolare nel diritto italo-tedesco e nel diritto dei media.

E-Mail: info@fodera-legal.de **Sito:** www.fodera-legal.de Neubrunnenstr. 23, 55116 Mainz **Tel.** 06131/480 35 56 **Fax** 06131/480 35 55

'AVVOCATO RISPONDE

Automobili – Periodo di garanzia

Quali sono le regole vigenti sulla garanzia nella compravendita di autovetture?

Non tutti sanno che dal 2022 è entrata in vigore la nuova legge sulla garanzia (Gewährleistungsrecht), in cui l'inversione dell'onere della prova è stata estesa da sei a dodici mesi. In parole povere: mentre nel passato il venditore (commerciante) poteva godere di un' inversione della prova dopo soli 6 mesi dalla data di acquisto, la nuova legge prevede che qualunque difetto venga reclamato durante i primi 12 mesi dalla compravendita, sarà ritenuto di responsabilità del venditore. Precedentemente, passati i primi sei mesi, toccava al compratore dimostrare che il difetto esisteva già al momento dell' acquisto. La nuova normativa tutela quindi in maniera maggiore il compratore che acquista un' automobile (anche usata) presso una concessionaria.

Diritto viaggi

Quali sono le tempistiche per reclamare viaggi problematici?

Anche i clienti viaggiatori usufruiscono ora di maggiore tutela. In effetti in passato il vacanziere poteva segnalare i difetti riguardanti il proprio viaggio entro e non oltre una scadenza massima di un mese dopo il ritorno dal viaggio, per ottenere il rimborso dall' agenzia viaggi (Reiseveranstalter).

La situazione è cambiata dal 1º luglio di quest' anno. D' ora in poi, il cliente di un' agenzia viaggi avrà tempo di segnalare i difetti rilevati durante il viaggio fino a due anni dopo il ritorno.

Ma attenzione: nel caso in cui una lite finisca in tribunale, toccherà al cliente elencare in modo dettagliato le carenze subite ed inoltre dimostrarne l'esistenza.

Nuove regole ed incentivi per proprietari di casa

Quali sono le regole ed incentivi attualmente in vigore?

Chiunque installi un sistema di riscaldamento ecologico a partire dal 2024 riceverà un incentivo di base pari al 30% dei costi. Per la sostituzione di un vecchio impianto di riscaldamento a combustibili fossili, è previsto un ulteriore bonus del 20% fino al 2028 compreso. A seconda del reddito, le famiglie con un reddito imponibile fino a 40.000 euro ricevono un bonus speciale del 30% all' anno. Un ulteriore bonus del 5% è concesso invece per le pompe termiche che utilizzano un refrigerante naturale oppure il suolo, l' acqua o le acque reflue come fonte di calore.

Attenzione: I bonus possono essere combinati tra loro. Tuttavia, la sovvenzione non supererà un tetto massimo del 70 % dei costi totali.

Avv. Alessandro Foderà-Pierangeli

LA RUOTA - Nº73 - Dicembre 2024



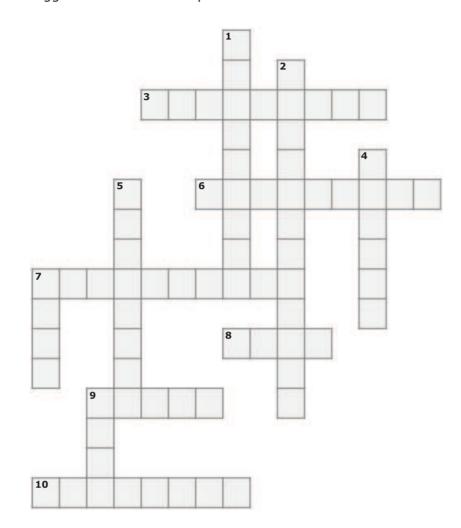
16.10.24 12:43





Pruciverba

leggi le definizioni e completa il cruciverba



ORIZZONTALI

- 3. Il nome di CR7
- 6. Quelli di pace saranno chiamati figli di Dio
- 7. Colui che si reca in luoghi di culto particolari
- 8. Credere fermamente in qualcosa o qualcuno
- 9. Lo è la notizia del Vangelo
- 10. Il sentimento, grazie al quale, una persona aspetta con fiducia la realizzazione di ciò che desidera

VERTICALI

- 1. Seguivano Gesù
- 2. La troveranno i misericordiosi
- 4. La Chiesa lo è di Dio
- 5. Saranno Consolati
- 7. Quelli di cuore vedranno Dio
- 9. Gesù lo "è" del mondo

A cura di Saverio Greco



30

LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024

(



COMUNITÀ CATTOLICA ITALIANA

Emmeransstr. 17, 55116 Mainz

Tel. 06131/22 41 26 Fax 06131/23 00 32

E-Mail: missione@mcimainz.de

Sito: www.mcimainz.de

Il sito della Missione, ricco di informazioni. Tutto quello che desideri sapere sugli orari, il catechismo, i Sacramenti, le attività, i gruppi.

Segreteria: Laura Rossi **Tel.** 06131/22 41 26

Orario di apertura al pubblico: ore 9.00-12.00 Martedì:

ore 9.00-12.00 e 15.00-17.00 Mercoledì: Venerdì: ore 9.00-12.00 e 15.00-17.00

ore 9.00-12.00 Sabato:

ORARIO SANTE MESSE

Mainz "Emmeranskirche" (Missione)

Emmeransstr. 17

Da lunedì a sabato: ore 18.00 Domenica e festivi: ore 11.30

Mombach "Herz Jesu"

Hauptstr. 65

(•)

Ogni domenica: ore 09.00

Nackenheim "Herz Jesu Kapelle"

Mainzer Straße 7

Ogni 3° domenica del mese: ore 16.00

Bingen "Kapuzinerkirche St. Laurentius"

Kapuzinerstr. 13

Ogni 1° domenica del mese: ore 15.00



Solo su appuntamento

A Mainz presso la Missione (stanza 3):

Ogni 2° e 4° giovedì del mese:

ore 10.00-12.30 e 17.00-18.00

Problemi consolari, pensioni,

rapporti Italia-Germania (solo il giovedì

e giornalmente per email):

Gerardo Tanga Tel. 0152/03 74 78 71 **E-Mail:** gtanga.comites.ffm@gmail.com

Problemi con il Consolato (solo il giovedì e giornalmente su whatsapp):

ore 17.00-18.00

Maria Cocolicchio Tel. 0176/4357 22 11 Giovanni Milano Tel. 0176/4032 66 39 Pasquale Cocolicchio Tel. 06131/468 27 06



Patronato ACLI

Vilbeler Str. 36/III, 60313 Frankfurt/M Solo su appuntamento Tel. 069/28 87 20

A Mainz presso la Missione:

Lunedì (ogni 15 giorni): ore 10.00-13.00

Tel. 06131/62 76 984

E-Mail: francoforte@patronato.acli.it



Patronato ITAL-UIL Germania e.V.

An der Ringkirche 2, 65197 Wiesbaden

Tel. 0611/44 35 74 Fax: 0611/49 52 68

E-Mail: ital-uilwiesbaden@arcor.de

Solo su appuntamento dal lunedì al venerdì



Assistenti Sociali del Caritas

Aspeltstrasse 10, 55118 Mainz

Tel. 06131/90 83 264

Problemi scolastici Tel. 06131/90 83 262



Traduttore Giurato Rocco Morrone Tel. 0179/92 61 075



CONSOLATO GENERALE D'ITALIA - Danziger Platz 12, 60314 Francoforte sul Meno

Le pratiche della carta d'identità e del passaporto, si fanno solo attraverso il sito del consolato: https://consfrancoforte.esteri.it/Consolato_Francoforte/it/

Tel. 069/75 310 ore: 12:00-13:00

Ufficio Passaporti - Passabteilung

Tel. 069/75 31 301

(servizio telefonico dalle 12:00 alle 13:00) **E-Mail:** passaporti.francoforte@esteri.it

Ufficio Carte d'identità -Abteilung für Personalausweise

Tel. 06<u>9/75</u> <u>31 3</u>02

(servizio telefonico dalle 12:00 alle 13:00)

E-Mail: ci confran@esteri.it

Segreteria - Sekretariat

Tel. 069/75 31 138

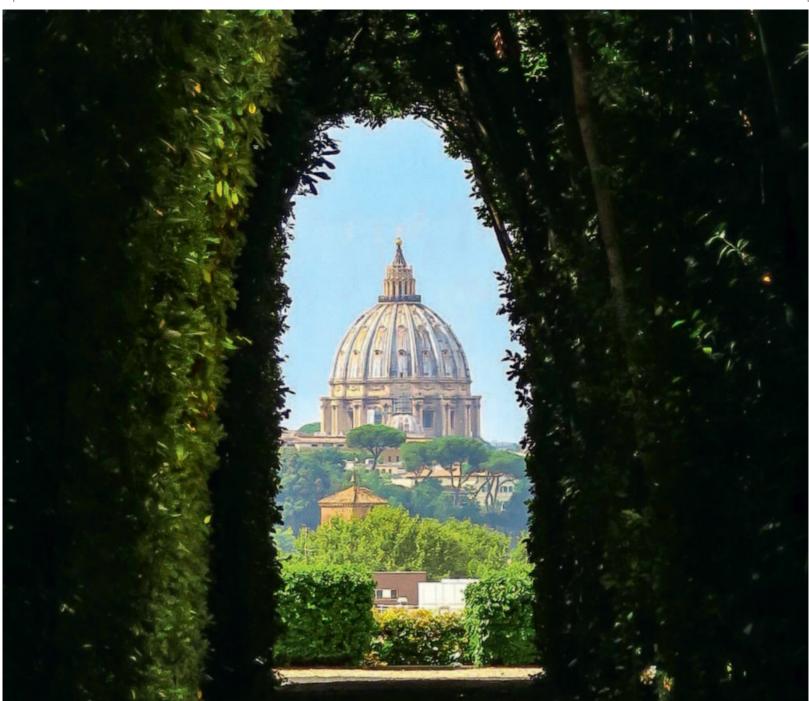
E-Mail: segreteria.francoforte@esteri.it E-Mail di Posta Elettronica Certificata PEC

per la trasmissione di documenti ufficiali: con.francoforte@cert.esteri.it

LA RUOTA - N°73 - Dicembre 2024







Preghiera del Giubileo 2025

Padre che sei nei cieli,

la fede che ci hai donato nel tuo figlio Gesù Cristo, nostro fratello, e la fiamma di carità effusa nei nostri cuori dallo Spirito Santo, ridestino in noi la beata speranza per l' avvento del tuo Regno. La tua grazia ci trasformi in coltivatori operosi dei semi evangelici che lievitino l' umanità e il cosmo, nell' attesa fiduciosa dei cieli nuovi e della terra nuova, quando, vinte le potenze del male, si manifesterà per sempre la tua gloria.

La grazia del Giubileo ravvivi in noi pellegrini di speranza, l'anelito verso i beni celesti e riversi sul mondo intero la gioia e la pace del nostro Redentore.

A te Dio benedetto in eterno sia lode e gloria nei secoli.

Amen